32003D0597

DECYZJA KOMISJI

z dnia 4 sierpnia 2003 r.

ustanawiająca szczegółowe zasady stosowania dyrektywy Rady 93/25/EWG w odniesieniu do prowadzenia badań statystycznych dotyczących pogłowia i hodowli owiec i kóz

(notyfikowana jako dokument nr C(2003) 2801)

(2003/597/WE)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając dyrektywę Rady 93/25/EWG z dnia 1 czerwca 1993 r. w sprawie badań statystycznych prowadzonych w dziedzinie hodowli owiec i kóz [1], ostatnio zmienioną dyrektywą 97/77/WE [2], w szczególności jej art. 1 ust. 4, art. 2 ust. 2, art. 3 ust. 2 i 3, art. 7, art. 10 ust. 1 i 2 oraz art. 13 ust. 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Decyzja Komisji 94/434/WE z dnia 30 maja 1994 r. ustanawiająca szczegółowe zasady stosowania dyrektywy Rady 93/25/EWG w odniesieniu do prowadzenia badań statystycznych dotyczących pogłowia i hodowli owiec i kóz [3] kilkakrotnie była znacznie zmieniana [4]. Dla jasności i ze względów praktycznych wspomniana dyrektywa powinna zostać skodyfikowana.

(2) Konieczne są precyzyjne definicje w celu przeprowadzenia badań przewidzianych w dyrektywie 93/25/EWG. Wymaga to przede wszystkim określenia definicji gospodarstw rolnych objętych badaniem. Należy również dokładnie określić indywidualne kategorie, na jakie mają zostać rozbite wyniki badania, oraz klasy wielkości stad oraz regiony, według których Państwa Członkowskie opracowują wyniki badań w regularnych odstępach czasu. Do celów sporządzania statystyk uboju konieczna jest jedna definicja wagi tuszy.

(3) Zgodnie z dyrektywą 93/25/EWG, Państwa Członkowskie mogą na ich wniosek zostać upoważnione do korzystania ze źródeł administracyjnych zamiast badań statystycznych dotyczących hodowli owiec i kóz oraz określonego podziału według klas wielkości stada dla ostatecznych wyników z lat parzystych.

(4) Państwa Członkowskie złożyły wnioski o upoważnienia różnego rodzaju.

(5) Niniejsza decyzja jest zgodna z opinią Stałego Komitetu ds. Statystyk Rolniczych,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

1. Do celów art. 2 ust. 2 dyrektywy 93/25/EWG „gospodarstwo rolne" oznacza każdą jednostkę techniczną oraz gospodarczą znajdującą się pod jednym zarządem, która wytwarza produkty rolne.

2. Badania określone w art. 1 ust. 1 dyrektywy 93/25/EWG obejmują:

a) gospodarstwa rolne o wykorzystywanej powierzchni użytków rolnych 1 ha lub więcej;

b) gospodarstwa rolne o wykorzystywanej powierzchni użytków rolnych poniżej 1 ha, jeśli ich produkcja jest w określonym zakresie przeznaczona na sprzedaż lub jeśli ich jednostka produkcyjna przekracza określone progi naturalne.

[1] Dz.U. L 149 z 21.6.1993, str. 10.
[2] Dz.U. L 10 z 16.1.1998, str. 8.
[3] Dz.U. L 179 z 13.7.1994, str. 33.
[4] Patrz: załącznik VI.

3. Jednakże Państwa Członkowskie, które pragną stosować inny próg badań statystycznych, dokonują ustalenia tych progów w taki sposób, aby z badań wykluczone zostały tylko najmniejsze gospodarstwa i aby łącznie wykluczone gospodarstwa stanowiły 1 % lub mniej całkowitej standardowej marży brutto danego Państwa Członkowskiego w rozumieniu decyzji Komisji 85/377/EWG [1].

Artykuł 2

Definicje kategorii owiec i kóz określone w art. 3 ust. 1 i art. 13 ust. 2 dyrektywy 93/25/EWG są wymienione w załączniku I.

Artykuł 3

Jednostki podziału terytorialnego określone w art. 7 ust. 1 dyrektywy 93/25/EWG zostały podane w załączniku II.

Artykuł 4

Klasy wielkości określone w art. 10 ust. 1 dyrektywy 93/25/EWG zostały podane w załączniku III.

Artykuł 5

Wagę tusz określoną w art. 13 ust. 1 dyrektywy 93/25/EWG określono w załączniku IV.

Artykuł 6

1. Zgodnie z art. 1 ust. 3 dyrektywy 93/25/EWG Państwa Członkowskie wymienione w lit. a) załącznika V są upoważnione do korzystania ze źródeł administracyjnych zamiast badań statystycznych.

2. Zgodnie z art. 10 ust. 2 dyrektywy 93/25/EWG Państwa Członkowskie wymienione w lit. b) załącznika V są upoważnione do stosowania podziału według klas wielkości stada dla ostatecznych wyników z lat parzystych.

Artykuł 7

Decyzja 94/434/WE traci moc.

Odniesienia do uchylonej decyzji traktuje się jako odniesienia do niniejszej decyzji i odczytuje się je zgodnie z tabelą korelacji przedstawioną w załączniku VII.

Artykuł 8

Niniejsza decyzja skierowana jest do Państw Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 4 sierpnia 2003 r.

W imieniu Komisji

David BYRNE

Członek Komisji

[1] Dz.U. L 220 z 17.8.1985, str. 1.

ZAŁĄCZNIK I

Definicje kategorii

Maciorki i jarki dopuszczone do tryka

Samice owiec, które przynajmniej raz okociły się, jak również te, które zostały dopuszczone do tryka po raz pierwszy.

Owce mleczne

Maciorki, które są hodowane wyłącznie lub głównie do produkcji mleka przeznaczonego do spożycia przez ludzi i/lub dla przetwórstwa na produkty mleczarskie. Obejmuje również wybrakowane owce (niezależnie od tego, czy były tuczone między ostatnią laktacją i ubojem).

Pozostałe maciorki

Maciorki inne niż owce mleczne.

Jagnięta

Samce lub samice owiec w wieku do około 12 miesięcy.

ZAŁĄCZNIK II

Podziały terytorialne

Belgia:	Région/Gewest
Dania:	—
Niemcy:	Bundesländer
Grecja:	Regiony Służby Rozwoju Regionalnego
Hiszpania:	País Vasco Navarra La Rioja Aragón Cataluña Islas Baleares Castilla y León Madrid Castilla-La Mancha Comunidad Valenciana Región de Murcia Extremadura Andalucía pozostałe Comunidades Autónomas
Francja:	— *dla owiec*, następujące regiony: Midi-Pyrénées Poitou-Charentes Limousin Aquitaine Provence-Alpes-Côte d'Azur Auvergne pozostałe regiony — *dla kóz*, następujące regiony: Rhône-Alpes Poitou-Charentes Centre – Pays-de-la-Loire Bourgogne Midi-Pyrénées pozostałe regiony
Irlandia:	—
Włochy:	— *dla owiec*: — Regioni *dla kóz*: Regioni: Piemonte Lombardia Toscana Lazio Campania Puglia Basilicata Calabria Sicilia Sardegna
Luksemburg:	—
Niderlandy:	Prowincje
Austria:	Bundesländer
Portugalia:	Regiões

Finlandia:	Etelä-Suomi – Uusimaa Itä-Suomi Väli-Suomi Pohjois-Suomi
Szwecja:	— *dla owiec*: — 8 Riksområden
Zjednoczone Królestwo:	Regiony Standardowe

ZAŁĄCZNIK *III*

TABELA 1

Klasy wielkości dla hodowli owiec

Kategorie	Hodowcy owiec (Ogółem)			Hodowcy jarek dopuszczonych do tryka + maciorki [a]			Hodowcy owiec mlecznych i jarek mlecznych dopuszczonych do tryka [b]			Hodowcy pozostałych maciorek i jarek dopuszczonych do tryka [b]		
	Owce/hodowca	Numer hodowcy	Zwierzęta 1 000	Jagnięta dopuszczone do tryka, maciorki/hodowca	Numer hodowcy	Zwierzęta 1 000	Owce mleczne i jarki mleczne dopuszczone do tryka/hodowca	Numer hodowcy	Zwierzęta 1 000	Pozostałe maciorki i jarki dopuszczone do tryka/ hodowca	Numer hodowcy	Zwierzęta 1 000
I	1–9			1–9			1–9			1–9		
II	10–19			10–19			10–19			10–19		
III	20–49			20–49			20–49			20–49		
IV	50–99			50–99			50–99			50–99		
V	100–199			100–199			100–199			100–199		
VI	200–499			200–499			200–499			200–499		
VII	500–999	100 [c]		500–999	100 [c]		500–999	100 [c]		500–999	100 [c]	
VIII	1 000			1 000			1 000			1 000		
	Suma			Suma			Suma			Suma		

[a] Podział nieobowiązkowy dla Belgii, Danii i Szwecji.
[b] Nieobowiązkowy dla Belgii, Niemiec, Niderlandów i Szwecji.
[c] Nieobowiązkowy dla Belgii, Niemiec, Irlandii, Niderlandów, Austrii, Finlandii, Szwecji i Zjednoczonego Królestwa.

TABELA 2

Klasy wielkości dla hodowli kóz

Kategorie	Hodowcy kóz (Ogółem)			Hodowcy kóz – mamek i kóz, które już się okociły [c]		
	Liczba kóz/hodowcy	Numer hodowcy	Zwierzęta 1 000	Kozy – mamki i kozy, które już się okociły/hodowca	Numer hodowcy	Zwierzęta 1 000
I	1–9			1–9		
II	10–19			10–19		
III	20–49			20–49		
IV	50–99			50–99		
V	100–499			100–499		
VI	500–999 [b] 100 [a]			500–999 [b] 100 [a]		
VII	1000			1000		
	Suma			Suma		

[a] Podział nieobowiązkowy dla Luksemburga, Belgii, Danii i Szwecji.
[b] Podział nieobowiązkowy Francji.
[c] Nieobowiązkowy dla Belgii, Niemiec, Niderlandów i Szwecji.

ZAŁĄCZNIK IV

Definicja wagi tuszy

Waga tuszy oznacza wagę zimną poubojową, po upuszczeniu krwi, po zdjęciu skóry i wypatroszeniu oraz po usunięciu łba (odciętego na wysokości stawu szczytowo-potylicznego), kopyt (odciętych na wysokości stawu nadgarstkowo-śródręcznego lub stawu stępowo-śródstopnego), ogona (uciętego na wysokości szóstego lub siódmego kręgu ogonowego) oraz organów płciowych (w tym wymion).

Nerki oraz tłuszcz nerkowy należą do tuszy.

ZAŁĄCZNIK V

a) Państwa Członkowskie upoważnione do korzystania ze źródeł administracyjnych zamiast badań statystycznych.

b) Państwa Członkowskie upoważnione do wykorzystywania podziału według klas wielkości stada dla opracowywania ostatecznych wyników dla lat parzystych.

ZAŁĄCZNIK VI

Uchylone decyzje z kolejnymi zmianami

Decyzja Komisji 94/434/WE:	(Dz.U. L 179 z 13. 7.1994, str. 33)
Decyzja Komisji 95/380/WE, tylko art. 3	(Dz.U. L 228 z 23. 9.1995, str. 25)
Decyzja Komisji 1999/47/WE, tylko art. 3	(Dz.U. L 15 z 20. 1.1999, str. 10)

ZAŁĄCZNIK VII

Tabela korelacji

Decyzja 94/434/WE	Niniejsza decyzja
artykuły 1–6	artykuły 1–6
artykuł 7 i 8	—
—	artykuł 7
artykuł 9	artykuł 8
załącznik I	załącznik I
załącznik II	załącznik II
załącznik III	załącznik III
załącznik IV	załącznik IV
załącznik V	załącznik V
—	załącznik VI
—	załącznik VII